

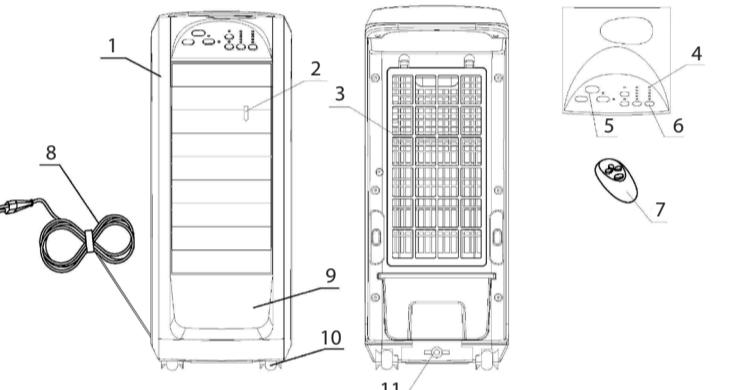


- [EN Instruction manual](#)
- [NL Gebruiksaanwijzing](#)
- [FR Mode d'emploi](#)
- [DE Bedienungsanleitung](#)
- [ES Manual de usuario](#)
- [PT Manual de utilizador](#)
- [PL Instrukcja obsługi](#)
- [IT Manuale utente](#)
- [SV Bruksanvisning](#)
- [CS Návod na použití](#)
- [SK Návod na použitie](#)

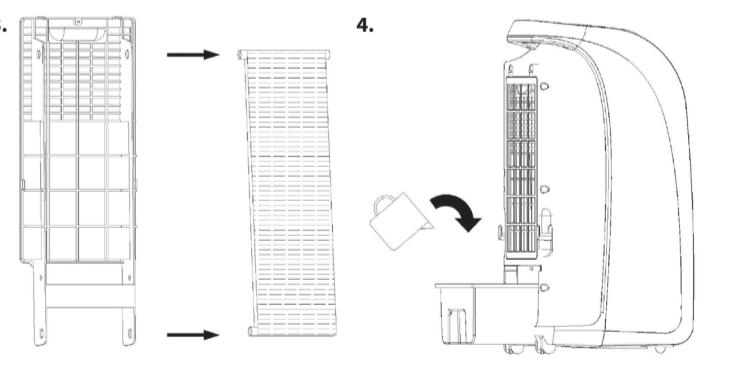
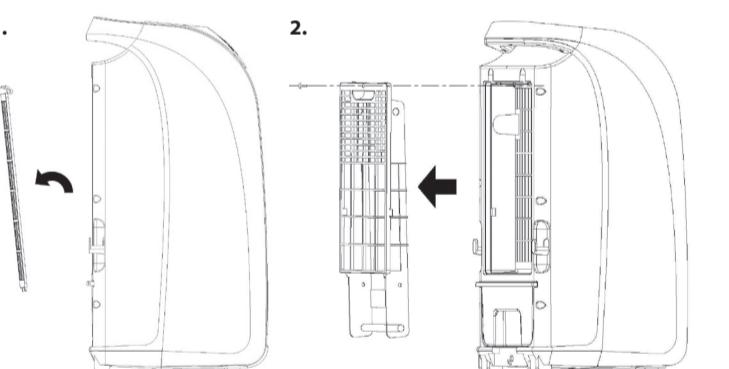


AT-5450

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / OPIS CZĘŚCI / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÄSTÍ



ASSEMBLAGE / ASSEMBLAGE / ASSEMBLAGE / MONTAGE / MONTAJE / MONTAGEM / KONSTRUKCJA URZÄDZENIA / MONTAGGIO / MONTERING / MONTÄZ / MONTÄZ



service.tristar.eu

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

EN Instruction manual

SAFETY

- Read and save these instructions.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- Never insert fingers, pencils or any other object through the holes of the plastic shell.
- To prevent risk of fire and electric shock. Do not use the unit near windows.
- Power plug must be removed from power socket before cleaning, serving, maintenance and move from one location to another.
- The fan should be placed on a flat and stable surface when operating to avoid overturning.
- Do not put on the product in wet place. For example, bathroom etc.
- Don't use it in the cook-room in order that keeping the plastic part away from greasy dirt.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or similar qualified person in order to avoid a hazard.
- Keep electrical appliances out of reach from children or confirm persons. Do not let them use the appliances without supervision.
- This appliance is not adapt for use by persons (children) with reached physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision concerning use of the appliance by a person responsible for their safety .
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Specifications:

- Rated Voltage: 220-240V~
- Rated Frequency: 50Hz
- Input Power: 70W

PART NAME

1. Body
2. Horizontal leaf
3. Rear grill
4. Pilot lamp
5. Receive window
6. Button
7. Remote controller
8. Power cord
9. Water tank
10. Front wheel
11. Locking nut of water tank

ASSEMBLAGE

Disassemble method of rear grille and curtain

1. Take the rear grille off the back of the air cooler (Pic.1)
2. Loosen one screw to disassemble the curtain bracket. (Pic.2)
3. Disassemble the curtain from the bracket.(Pic.3)

Method of watering

1. Release the locking nut of the water tank, pull out the tank and fill it with water into.(Pic.4)

OPERATION

Function of the control panel

- | | |
|--------|--|
| Button | Function |
| Timer | By pressing this button the operation time can be set: 1h, 2h, 4h, 6h, 8h. |
| Swing | Activate or deactivate the swing function. |
| Speed | There are 3 different speed levels: Low /Med /Hi, press this button and set the desired speed. |
| Mode | This function enables you to choose between the following modes: natural - sleep. |

Air Cooler/ Luchtbevochtiger

- Press once: the motor starts to work.
- Press twice: the motor stops working.

CLEANING

- To reduce the risk of fire or electrical shock, do not use this fan with any solid state speed control device, unplug or disconnect this fan from the power supply before servicing. Unplug the fan before cleaning.
- The appliances have to be cleaned before use, and after a long period of inoperative.
- Clean the body with a soft cloth or soft thin paper. If the dust is uneasy to wipe away, rub it with soapy water. Don't use gasoline, diluents and other solvents.
- Clean the curtain with water.
- Disregarding of the cleaning instructions can cause dangers.

GARANTIE

- This product is guaranteed for 24 months granted. Your warranty is valid if the product is used in accordance to the instructions and for the purpose for which it was created. In addition, the original purchase (invoice, sales slip or receipt) is to be submitted with the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product.
- For the detailed warranty conditions, please refer to our service website: www.service.tristar.eu

GUIDELINES FOR PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

- This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of collection.

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- Lees en bewaar deze instructies.
- Dit apparaat kan door kinderen in de leeftijd vanaf 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt als zij onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht staan.
- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Steek nooit vingers, potloden of andere voorwerpen in de gaten van het plastic omhulsel.
- Om brandgevaar en elektrische schokken te voorkomen; Gebruik het apparaat niet in de buurt van vensters.
- De stekker moet uit het stopcontact worden verwijderd vóór het reinigen, nakijken, onderhoud en verplaatsen van de ene locatie naar de andere.
- De ventilator moet tijdens het gebruik op een vlak en stabiel oppervlak worden geplaatst, om het omvallen te voorkomen.
- Zet het product niet in een natte ruimte aan. Bijvoorbeeld, badkamer enz.
- Gebruik het niet in de keuken om de plastic delen vrij van vettig vuil te houden.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant of een onderhoudstechnicus van de fabrikant, of door een vergelijkbare bevoegde persoon worden vervangen om een gevaar te voorkomen.
- Houd elektrische apparaten buiten bereik van kinderen of personen met gebreken. Laat ze de toestellen niet zonder toezicht gebruiken.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of psychische capaciteiten, of met een gebrekkeige ervaring en kennis, tenzij ze m.b.t. het gebruik van dit apparaat onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn door een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid.
- Kinderen dienen onder toezicht te staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Specificaties:

- Nominaal spanning: 220- 240V~
- Nominaal frequentie: 50Hz
- Ingangsvermogen: 70W

ONDERDEELNAMING

1. Behuizing
2. Horizontaal blad
3. Achterrooster
4. Controlelampje
5. Ontvangstvenster
6. Knop
7. Afstandbediening
8. Netsnoer
9. Waterreservoir
10. Voorwielen
11. Borgmoer van watertank

ASSEMBLAGE

Methode van demontage van het achterrooster en scherm

1. Haal het achterrooster uit de achterkant van de luchtkoeler(Afb.1)
2. Draai een schroef los om het schermbeugel te demonteren. (Afb. 2)
3. Dismantle the screen from the beugel.(Afb.3)

Methode van watervullen

1. Maak de borgmoer van het waterreservoir los, trek de tank eruit en vul het met water.(Afb. 4)

BEDIENING

Functie van het bedieningspaneel

- | | |
|-------|--|
| Knop | Functie |
| Timer | Door op deze knop te drukken kan de werkingsstijd worden ingesteld: 1u, 2u, 4u, 6u, 8u. |
| Swing | Activeren of deactiveren van de swing-functie. |
| Speed | Er zijn 3 verschillende snelheidsniveaus: Low /Med /Hi, druk op deze knop en stel de gewenste snelheid in. |
| Modus | Met deze functie kunt u kiezen uit de volgende modi: natuurlijk - slapen. |

Air Cooler/ Luchtbevochtiger

- Druk eenmaal: de motor begint te werken.
- Druk tweemaal: de motor stopt met werken.

CLEANING

- Om het risico van brand of een elektrische schok te verminderen, gebruik deze ventilator met een vast snelheidbedieningsapparaat, haal de stekker uit het stopcontact of ontkoppel deze ventilator van de stroomvoorziening vóór het onderhoud. Haal vóór het schoonmaken de stekker van de ventilator uit het stopcontact.
- De apparatuur moet vóór gebruik worden gereinigd, en na een lange periode zonder gebruik te zijn.
- Reinig de behuizing met een zachte doek of zacht dun papier. Als het stof moeilijk weg te vegen is, wrijf het met zeepzop. Gebruik geen benzine, verdunnersmiddelen en andere oplosmiddelen.
- Reinig de gordijn met water.
- Disregarding of the cleaning instructions can cause dangers.

GARANTIEVOORWAARDEN

- Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig wanneer het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient de originele aankoopbon (factuur, kasbon of kwitantie) overlegd te worden met daarop de aankoopdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product.
- Voor uitgebreide garantievoorwaarden verwijzen wij u naar onze servicewebsite: www.service.tristar.eu

GUIDELINES FOR PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

- Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huishouden worden gedeponeerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attenteert u hierop. Composieten die in dit apparaat zijn gemaakt zijn recyclebaar. Recycleer de gebruikte apparaten of grondstoffen leveren u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

FR Mode d'emploi

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Veuillez lire et conserver ces instructions.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou n'ayant pas d'expérience et de connaissance si elles sont surveillées ou ont été instruites concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et comprennent les risques encourus. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne peuvent pas être effectués par des enfants de moins de 8 ans sans surveillance.
- Tenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- N'insérez jamais de doigts, de stylos ni d'autre objet dans les orifices du boîtier en plastique.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'utilisez pas l'appareil près des fenêtres.
- La prise secteur doit être débranchée avant toute opération de nettoyage, entretien, maintenance ou déplacement.
- En fonctionnement, le ventilateur doit être placé sur une surface plane et stable pour éviter tout retournement.
- Ne placez pas l'appareil dans un lieu humide (salle de bain, etc.).
- N'utilisez pas l'appareil en cuisine afin d'éviter les résidus gras sur les pièces en plastique.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant ou son représentant après-vente ou par un personnel qualifié afin d'éviter tout danger.
- Tenez les appareils électriques hors de la portée des enfants. Ne les laissez pas utiliser ces appareils sans surveillance.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant une capacité physique, sensorielle ou mentale réduite, ou une inexpérience ou un manque de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou qu'elles n'aient bénéficié d'une formation au fonctionnement de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.

Caractéristiques :

- Tension nominale : 220 à 240 V~
- Fréquence nominale : 50 Hz
- Puissance d'alimentation : 70 W

NOM DES COMPOSANTS

ASSEMBLAGE

1. Corps
2. Feuille horizontale
3. Grille arrière
4. Lampe pilote
5. Fenêtre de réception
6. Bouton
7. Télécommande
8. Cordon
9. Wasserreservoir
10. Roue avant
11. Écrou de blocage du réservoir d'eau

MÉTHODE DE DÉMONTAGE DE LA GRILLE ET DU RIDEAU ARRIÈRE

1. Démontez la grille à l'arrière du refroidisseur d'air. (Illustration 1)
2. Desserez une vis pour démonter le support de rideau. (Illustration 2)
3. Démontez le rideau du support. (Illustration 3)

MÉTHODE DE REMPLISSAGE D'EAU

1. Enlevez l'écrou de blocage du réservoir d'eau, sortez le réservoir et remplissez-le d'eau. (Illustration 4)

UTILISATION

Fonctions du panneau de commande

- | | |
|-------------|---|
| Bouton | Fonction |
| Minuterie | Appuyez sur ce bouton pour régler la durée de fonctionnement : 1h, 2h, 4h, 6h, 8h. |
| Oscillation | Pour activer ou désactiver la fonction d'oscillation. |
| Vitesse | Il y a 3 différents réglages de vitesse : Lent/moyen/rapide, appuyez sur ce bouton pour régler la vitesse voulue. |
| Mode | Cette fonction vous permet de choisir parmi les modes suivants : naturel - sommeil. |

REFROIDISSEUR D'AIR / HUMIDIFICATEUR

- Un appui : le moteur commence à tourner.
- Deux appuis : le moteur cesse de tourner.

NETTOYAGE

- Afin de réduire le risque d'incendie ou de décharge électrique, n'utilisez pas ce ventilateur avec un dispositif de contrôle de la vitesse semi-conducteur, débranchez-le ou déconnectez-le de l'alimentation électrique avant son entretien. Débranchez le ventilateur avant de le nettoyer.
- Ces appareils doivent être nettoyés avant utilisation, et après une longue période d'inactivité.
- Nettoyez le corps avec un chiffon ou un papier doux fin. Si la poussière est tenace, nettoyez-la à l'eau savonneuse. N'utilisez pas d'

PT Manual de utilizador

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Leia e guarde estas instruções.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidade física, sensorial ou mental reduzida ou sem experiência, se previamente estiveram sob supervisão ou foram instruídas no que se refere à utilização segura do aparelho e compreendem os perigos envolvidos. Não deixe as crianças brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção feitas pelo utilizador não devem ser feitas por crianças, a não ser que tenham mais de 8 anos de idade e estejam sob supervisão.
- Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.
- Nunca introduza os dedos, lápis ou qualquer outro objecto nas ranhuras da cobertura de plástico.
- Para prevenir o risco de incêndio ou de choque elétrico. Não utilize o aparelho perto da janela.
- Desligue o cabo de alimentação da tomada antes de efetuar a limpeza, reparação ou manutenção do aparelho, e antes de o mover de um local para outro.
- O ventilador deve ser colocado numa superfície plana e estável quando estiver a funcionar, para evitar que caia.
- Não coloque o aparelho num local húmido. Por exemplo, na casa de banho, etc.
- Não o utilize na cozinha, para evitar que as peças de plástico se danifiquem devido à acumulação de gordura.
- Se o cabo de alimentação se danificar, a sua substituição apenas deverá ser feita pelo fabricante, ou o seu representante, ou por um técnico qualificado, para evitar acidentes pessoais.
- Mantenha os equipamentos elétricos fora do alcance das crianças. Não as deixe utilizar os equipamentos sem qualquer vigilância.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (inclusivé crianças) com capacidade física, motora ou mental reduzida, ou com falta de experiência e conhecimento, salvo se previamente instruídas relativamente à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas, de modo a garantir que não brincam com o aparelho.

Especificações técnicas:

- Modelo: HE-700CI e AF-700AI
- Voltagem Nominal: 220-240V~
- Frequência Nominal: 50Hz
- Potência: 70W

DESIGNAÇÃO DAS PEÇAS

- | | | |
|-----------------------|---------------------------|---------------------------------|
| 1. Peça principal | 5. Entrada do fluxo de ar | 9. Depósito de água |
| 2. Guia ar horizontal | 6. Botão | 10. Roda frontal |
| 3. Grelha posterior | 7. Controlo remoto | 11. Encaixe do depósito de água |
| 4. Luz piloto | 8. Cabo de alimentação | |

MONTAGEM

- Remova a grelha da parte de trás do climatizador.(Fig.1)
- Desaperte um dos parafusos para desmontar o suporte do filtro. (Fig.2)
- Remova o filtro do suporte. (Fig.3)

Enchimento com água

- Liberte o depósito de água do encaixe, puxe-o para fora e encha-o com água. (Fig.4)

FUNCIONAMENTO

Funções do painel de controlo

- Botão** Função
Temporizador Prima este botão para programar o tempo de funcionamento: 1h, 2h, 4h, 6h, 8h.
Oscilação Para ativar ou desativar a função de oscilação.
Velocidade Existem 3 níveis diferentes de velocidade: Baixa / Média / Alta, prima este botão e selecione a velocidade desejada.
Modo Este função permite-lhe escolher entre os seguintes modos: natural - espira.

Climatizador/ Humidificador

- Prima uma vez: o motor arranca.
- Prima duas vezes: o motor pára.

LIMPEZA

- Para reduzir o risco de incêndio ou de choque elétrico, não utilize este ventilador com dispositivos de controlo de intensidade de corrente e desligue o ventilador da tomada antes de efetuar a sua manutenção. Desligue o ventilador antes de o limpar.
- O equipamento deve ser limpo antes de ser utilizado e também após um longo período de inatividade.
- Limpe o revestimento da peça principal com um pano suave ou com um lenço de papel. Se os resíduos de pó não saírem bem, esfregue-os com água e sabão. Nunca utilize gasolina, diluentes ou outros solventes.
- Limpe o filtro com água.
- O não seguimento das instruções de limpeza pode resultar em risco de acidente pessoal.

GARANTIA

- Este produto possui uma garantia de 24 meses. A sua garantia é válida se utilizar o produto de acordo com as instruções e com a finalidade para a qual foi criado. Além disso, a compra original (factura ou recibo da compra) deverá conter a data da compra, o nome do vendedor e o número de artigo do produto.
- Para obter as condições de garantia detalhadas, consulte o nosso Website de serviço: www.service.tristar.eu

ORIENTAÇÕES PARA A PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE

- Este aparelho não deve ser colocado juntamente com os resíduos domésticos no final do seu tempo de vida útil, deve ser entregue num local adequado para reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e electrónicos. Este símbolo indica o aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos usados está a contribuir para dar um importante passo na protecção do nosso meio ambiente. Peça às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

WYTYCZNE W ZAKRESIE OCHRONY ŚRODOWISKA
Aviso: Este aparelho não deve ser colocado juntamente com os resíduos domésticos no final do seu tempo de vida útil, deve ser entregue num local adequado para reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e electrónicos. Este símbolo indica o aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos usados está a contribuir para dar um importante passo na protecção do nosso meio ambiente. Peça às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

PL Instrukcja obsługi

BEZPIECZEŃSTWO

- Prosimy uważanie zapoznać się z treścią poniższych zaleceń.
- Z urządzeniem mogą korzystać dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, lub osoby z brakiem doświadczenia lub wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub udzielono im stosownych instrukcji na temat obsługi urządzenia oraz zagrożeń z nią związanych. Dzieciom nie wolno używać urządzenia do zabawy. Dzieciom poniżej 8 roku życia nie wolno urządzeń czyścić ani dokonywać czynności konserwacyjnych, chyba że znajdują się pod nadzorem.
- Urządzenie wraz z jego przewodem zasilającym należy przechowywać z miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.
- Do otworów w plastikowej obudowie urządzenia nie wolno wkładać palców, ołówków ani innych przedmiotów,
- Gdyż grozi to pożarem lub porażeniem prądem elektrycznym. Nie używać urządzenia w pobliżu okien.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia, czynności obsługowych lub przed przeniesieniem urządzenia w inne miejsce należy wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego.
- Przed uruchomieniem, urządzenie należy ustawić na płaskiej i stabilnej powierzchni, co zapobiegnie jego przewróceniu.
- Do otworów w plastikowej obudowie urządzenia nie wolno wkładać palców, ołówków ani innych przedmiotów,
- Per evitare il rischio di incendio e scosse elettriche. Non usare l'unità vicino alle finestre.
- Estrarre la spina di alimentazione dalla presa a muro prima della pulizia, dell'assistenza, della manutenzione e prima di spostare l'apparecchio riguardo all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e capiscano i rischi inherenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere effettuate dai bambini a meno che non abbiano più di 8 anni di età e siano controllati.
- Tener l'apparecchio ed il cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Non introdurre dita, matite o altri oggetti nei fori del guscio in plastica.
- Vid drift ska fläkten placeras på en platt och stabil yta för att undvika att utrustningen tippar.
- Placera inte produkten på ett fuktigt plats. Exempelvis i ett badrum eller liknande.
- Använd inte i köket, så att plastdelarna inte utsätts för smuts och fett.
- Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer, för att undvika risker.
- Håll elektrisk utrustning utom räckhåll för barn. Låt dem inte använda utrustningen utan övervakning.
- Denna utrustning är ej avsedd att hanteras av personer (inkl. barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de inte övervakas när det gäller användningen av utrustningen av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Övervaka barnen för att se till att de inte leker med utrustningen.

Dane techniczne:

- Model: HE-700CI i AF-700AI
- Tensione nominale: 220-240V~
- Frequenza nominale: 50Hz
- Potenza: 70W

ELEMENTY URZĄDZENIA

- Model: HE-700CI i AF-700AI
- Napięcie znamionowe: 220-240 V~
- Częstotliwość znamionowa: 50 Hz
- Moc pobierana: 70 W

MONTAGGIO

- Montaggio della griglia posteriore e della cortina
- 1. Estrarre la griglia posteriore dal retro dell'affreddatore ad aria(Fig.1)
- 2. Allentare una vite per smontare la staffa della cortina. (Fig.2)
- 3. Smontare la cortina dalla staffa.(Fig.3)

Spособ ulewania wody do zbiornika

- 1. Odłącz kątka mocującą zbiornik wody, wyjąć zbiornik i napełnić go wodą. (Ilustracja 4)

OSŁUGA

Funkcje panelu sterowania

- Timer Przez naciśnięcie tego przycisku można ustawić czas działania urządzenia 1 godz., 2 godz., 4 godz., 6 godz., 8 godz.

- Swing Powoduje włączenie lub wyłączenie funkcji ruchu wahadlowego. Speed Można wybrać jedną z 3 predkosci ruchu wahadlowego: Low (Mala) / Med (Średnia) / Hi (Duża). Naciśnięcie tego przycisku powoduje ustawienie żądanej predkosci.

- Mode Ta funkcja umożliwia dokonanie wyboru jednego z następujących trybów pracy urządzenia: natural (naturalny) - sleep (sen).

Klimatyzator przenośny/ Nawilżacz

- Jedno naciśnięcie: uruchamia się silnik.
- Dwa naciśnięcia: silnik się wyłącza.

CZYSZCZENIE

Celem wyeliminowania zagrożenia pożarem lub porażeniem prądem elektrycznym, urządzenie nie należy zasiąkać za pośrednictwem zewnętrznych urządzeń sterujących. Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych należy wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego. Przed przystąpieniem do czyszczenia, należy wyjąć z gniazda zasilającego.

- Urządzenie należy wyizzare przed pierwszym uruchomieniem oraz po dłuższym określku, w którym Państwo z niego nie korzystają.

- Obudowę należy czyszczyć miękką śliczeczką lub miękkim, cienkim papierem. W przypadku trudności z usunięciem plam, można użyć wody z dodatkiem mydła. Do czyszczenia nie stosować bazy, rozcieńczalników ani innych rozpuszczalników.

- Odlewnie umyć wodą.

- Nieprzestrzeganie zaleceń dotyczących czyszczenia może być przyczyną naruszenia użytkowania na niebezpieczeństwo.

GWARANCJA

- Ten produkt posiada gwarancję na 24 miesiące. Gwarancja jest ważna, jeśli produkt używany zgodnie z instrukcjami i w celu, do którego został przeznaczony. Dodatkowo należy dołączyć oryginalny potwierdzenie zakupu (faktura, kwitt sprawdzony lub paragon) z datą zakupu, nazwą sprzedawcy oraz numerem pozycji produktu.

- Per i dettagli delle condizioni di garanzia, consultate il nostro sito web: www.service.tristar.eu

WYTYCZNE W ZAKRESIE OCHRONY ŚRODOWISKA

- Po zakończeniu okresu żywotności urządzenia tego nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi; urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Symbol ten znajdujący się na urządzeniu, w instrukcji obsługi i na opakowaniu zwraca uwagę na tę ważną kwestię. Materiały, z których jest zrobiona ta jednostka, muszą być recyklingu.

- W celu uzyskania szczegółowych warunków gwarancji należy odwiedzić naszą stronę internetową: www.service.tristar.eu

LINEA GUIDATA PER LA PROTEZIONE AMBIENTALE

- Al termine del suo utilizzo questo apparecchio non deve essere gettato tra i rifiuti domestici, ma deve essere consegnato ad un punto centrale di raccolta per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche domestiche. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione mettono in evidenza questo problema importante. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici puoi contribuire alla protezione del nostro ambiente. Contattate le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

IT Manuale utente

SICUREZZA

- Leggere e conservare queste istruzioni
- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini con più di 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che manchino di esperienza o conoscenza per hanno ricevuto la supervisione o istruzione riguardo all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e capiscano i rischi inherenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere effettuate dai bambini a meno che non abbiano più di 8 anni di età e siano controllati.
- Tener l'apparecchio ed il cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Non introdurre dita, matite o altri oggetti nei fori del guscio in plastica.
- Per evitare il rischio di incendio e scosse elettriche. Non usare l'unità vicino alle finestre.
- Estrarre la spina di alimentazione dalla presa a muro prima della pulizia, dell'assistenza, della manutenzione e prima di spostare l'apparecchio riguardo all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e capiscano i rischi inherenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere effettuate dai bambini a meno che non abbiano più di 8 anni di età e siano controllati.
- Tener l'apparecchio ed il cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Non introdurre dita, matite o altri oggetti nei fori del guscio in plastica.
- Per evitare il rischio di incendio e scosse elettriche. Non usare l'unità vicino alle finestre.
- Estrarre la spina di alimentazione dalla presa a muro prima della pulizia, dell'assistenza, della manutenzione e prima di spostare l'apparecchio riguardo all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e capiscano i rischi inherenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere effettuate dai bambini a meno che non abbiano più di 8 anni di età e siano controllati.
- Vid drift ska fläkten placeras på en platt och stabil yta för att undvika att utrustningen tippar.
- Placera inte produkten på ett fuktigt plats. Exempelvis i ett badrum eller liknande.
- Använd inte i köket, så att plastdelarna inte utsätts för smuts och fett.
- Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer, för att undvika risker.
- Håll elektrisk utrustning utom räckhåll för barn. Låt dem inte använda utrustningen utan övervakning.
- Denna utrustning är ej avsedd att hanteras av personer (inkl. barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de inte övervakas när det gäller användningen av utrustningen av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Övervaka barnen för att se till att de inte leker med utrustningen.

Spécifices:

- Model: HE-700CI e AF-700AI
- Märkspänning: 220-240 V~
- Märkfrekvens: 50 Hz
- Ineffekt: 70 W

DETALJNAMN

- Hölje
- Horisontell blad
- Bakre galler
- Kontrollampa
- Mottagningsfönster
- Knapp
- Fjärrkontroll
- Nätsladd
- Vattenbehållare
- Främe hjul
- Vattenkants läsmutter

MONTERING

- Demontering av bakre galler och rida**
- Ta bort det bakre gallret från luftkylarens baksida (Bild 1)
 - Demontera ridan fäste genom att lossa en skruv. (Bild 2)
 - Ta bort ridan från fräset. (Bild 3)

Fylla på vatten

- Lossa vattenbehållarens läsmutter, dra ut behållaren och fyll den med vatten. (Bild 4)

METODO IRRIGAZIONE

1. Rilasciare il